Formularz rejestracji / Registračný formulár

|  |  |
| --- | --- |
| PL – Nazwisko  SK - Priezvisko |  |
| PL – Imię  SK - Meno |  |
| PL – Organizacja  SK – Organizácia |  |
| PL - Numer kontaktowy  SK - Telefonický kontakt |  |
| PL - Adres e-mail  SK - E-mail |  |
| PL - Do dyspozycji uczestników dostępne będą pokoje dwuosobowe. Aby ułatwić proces zameldowania można wskazać osobę, z którą będzie się dzielić pokój.  SK - Pre účastníkov budú k dispozícii dvojlôžkové izby. Môžete uviesť osobu, s ktorou budete zdieľať izbu. Uľahčí nám to registráciu. |  |
| PL - Wybierz rodzaj łóżek w pokoju (pojedyncze / podwójne)  SK - Vyberte typ postelí v izbe (jednolôžková / dvojlôžková) |  |
| PL - Ograniczenia związane z dietą (brak, wegetariańskie, wegańskie, bezglutenowe)  SK - Obmedzenia v stravovaní (bez obmedzení / vegetariánska strava/ vegánska strava / bezlepková strava): |  |

**PL - Przetwarzanie danych osobowych**

Uprzejmie informujemy, że z chwilą podania nam danych osobowych Uczestników w związku z rejestracją na 65. Tydzień Jaskiniowy, Tatrzański Park Narodowy staje się administratorem tych danych osobowych (dalej: administrator albo TPN) i będzie je przetwarzał na zasadach wskazanych poniżej.

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, dalej „RODO”) TPN informuje, że:

1. W sprawach przetwarzania danych osobowych uczestnicy mogą się z nami skontaktować pod adresem: Kuźnice 1, 34-500 Zakopane, e-mail: sekretariat@tpn.pl, tel: (+48) 18-20-23-200 a także z naszym inspektorem ochrony danych pod adresem e-mail: daneosobowe@tpn.pl.
2. Podane dane osobowe uczestników przetwarzane będą w celu umożliwienia udziału uczestnikom w Tygodniu Jaskiniowym, obsługi Wydarzenia, udokumentowania jego przebiegu i kontaktowania się z uczestnikami w związku z tym wydarzeniem.
3. Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest niezbędność przetwarzania do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym (art. 6 ust. 1 lit. e RODO), nałożonego na administratora ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody;
4. w celu wykonania umowy, tj. zarejestrowania oraz udziału w szkoleniu, w tym sporządzenia list uczestników, kontaktu w sprawach związanych ze szkoleniem (art. 6 ust. 1 lit. b RODO\*)
5. w celach archiwalnych. Podstawą prawną przetwarzania jest ustawa z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (t.j. Dz. U. z 2018 poz. 217 ze zm) (art. 6 ust. 1 lit. c) RODO).
6. w celu dochodzenia lub obrony przed ewentualnymi roszczeniami, na podstawie prawnie uzasadnionego interesu administratora jaki ma w tym, aby zarządzać roszczeniami jego dotyczącymi (art. 6 ust. 1 lit f ) RODO)
7. Odbiorcami danych osobowych mogą być: podmioty przetwarzające – firmy zewnętrzne, którym administrator zleca czynności wymagające przetwarzania danych, np. obsługa sprzedaży biletów online, obsługa informatyczna, zaś inni odbiorcy danych – o ile wynika to z przepisów prawa lub jest niezbędne do prawidłowej obsługi Wydarzenia , np. podmioty świadczące usługi pocztowe, kurierskie.
8. Dane osobowe przechowywane będą do upływu pięciu lat, liczonych od początku roku kalendarzowego następującego po roku kalendarzowym, w którym Wydarzenie miało miejsce, niektóre dane osobowe mogą zostać zaliczone do materiału archiwalnego, przechowywanego wieczyście.
9. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże ich niepodanie uniemożliwi udział uczestnika w Wydarzeniu.
10. Informujemy, że uczestnicy mają prawo dostępu do danych osobowych ich dotyczących oraz otrzymania ich kopii, prawo do sprostowania danych osobowych, prawo do usunięcia danych osobowych, prawo ograniczenia przetwarzania danych osobowych, zawsze na warunkach i z zastrzeżeniem ograniczeń przewidzianych odpowiednimi przepisami RODO. Ponadto uczestnicy posiadają prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych. Celem skorzystania ze swoich praw prosimy o kontakt z nami lub z naszym inspektorem ochrony danych.
11. Uczestnik ma prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym w Polsce jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO.

**SK - Spracovanie osobných údajov**

Dovoľujeme si vás informovať, že od momentu poskytnutia osobných údajov účastníkov v súvislosti s registráciou na 65. jaskyniarsky týždeň, Tatranský národný park sa stáva prevádzkovateľom týchto osobných údajov (ďalej len „prevádzkovateľ“ alebo „TPN“) a bude ich spracúvať za nižšie uvedených podmienok.

V súlade s čl. 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len „GDPR“), TPN informuje, že:

1. V otázkach spracúvania osobných údajov nás môžu účastníci kontaktovať na adrese: Kuźnice 1, 34-500 Zakopane, e-mail: sekretariat@tpn.pl, tel.: (+48) 18-20-23-200, prípadne našho zamestnanca zodpovedného za ochranu osobných údajov na e-mailovej adrese: [daneosobowe@tpn.pl](mailto:daneosobowe@tpn.pl)
2. Osobné údaje účastníkov sa spracúvajú za účelom umožnenia účasti účastníkov na podujatí „Jaskyniarsky týždeň“, realizácii podujatia, dokumentovania jeho priebehu a kontaktovania účastníkov v súvislosti s podujatím.
3. Právnym základom spracúvania osobných údajov je nevyhnutnosť spracúvania na splnenie úlohy vykonávanej vo verejnom záujme (článok 6 ods. 1 písm. e) RODO), ktorú prevádzkovateľovi ukladá zákon o ochrane prírody zo 16. apríla 2004;

(a) na plnenie zmluvy, t. j. prihlásenie a účasť na vzdelávacom kurze vrátane zostavenia zoznamov účastníkov, kontakt pre záležitosti týkajúce sa vzdelávacieho kurzu (článok 6 ods. 1 písm. b) GDPR\*)

(b) na účely archivácie. Právnym základom na spracúvanie je zákon zo 14. júla 1983 o národnom archívnom zdroji a archívoch (t. j. Zbierka zákonov 2018, položka 217 v znení neskorších predpisov) (článok 6 ods. 1 písm. c) GDPR).

(c) na účely vyšetrovania možných nárokov alebo obrany proti nim na základe oprávneného záujmu prevádzkovateľa pri správe nárokov, ktoré sa ho týkajú (článok 6 ods. 1 písm. f ) GDPR)

1. Príjemcami osobných údajov môžu byť: sprostredkovatelia - externé spoločnosti, ktorým prevádzkovateľ zadáva činnosti vyžadujúce si spracovanie údajov, napr. spracovanie online predaja vstupeniek, IT podpora, a iní príjemcovia údajov - pokiaľ to vyplýva z ustanovení zákona alebo je to nevyhnutné na riadnu organizáciu podujatia , napr. subjekty poskytujúce poštové a kuriérske služby.
2. Osobné údaje sa uchovávajú do uplynutia piatich rokov, počítaných od začiatku kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom sa podujatie uskutočnilo, pričom niektoré osobné údaje môžu byť zahrnuté do archívnych materiálov, ktoré sa uchovávajú na neurčitý čas.
3. Poskytnutie osobných údajov je dobrovoľné, ich neposkytnutie však zabráni účastníkovi v účasti na podujatí.
4. Informujeme vás, že účastníci majú právo na prístup k osobným údajom, ktoré sa ich týkajú, a na získanie ich kópie, právo na opravu osobných údajov, právo na vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, a to vždy za podmienok a s obmedzeniami stanovenými príslušnými ustanoveniami GDPR. Okrem toho majú účastníci právo namietať proti spracúvaniu svojich osobných údajov. Ak chcete uplatniť svoje práva, obráťte sa na nás alebo na nášho zamestnanca povereného ochranou osobných údajov.
5. Účastník má právo podať sťažnosť dozornému orgánu, ktorým je v Poľsku predseda Úradu na ochranu osobných údajov, ak sa domnieva, že spracúvanie osobných údajov porušuje ustanovenia GDPR.